

24. april 2001

Bek. nr. 274

Nal. nr. 274

Nutsernera

§ 8. Det påhviler formanden at påse, at de beslutninger, der træffes på Det Grønlandske Nævn for Arbejdsskadesikrings møder, udføres.

§ 9. Bekendtgørelsen træder i kraft den 1. maj 2001. Samtidig ophæves cirkulære nr. 92 af 23. maj 1996 om forretningsorden for Nævnet for Arbejdsskadeforsikring.

Arbejdsskadestyrelsen,
den 24. april 2001

ANNE LIND MADSEN

/ Ole Pontoppidan

Socialministeriet
Arbejdsskadestyrelsen, j.nr. 00-7610-13

masunik tamatigut ilisimatitsissuteqarfigineqar-tassallutik.

§ 8. Siulittaasup nakkutigisassaraa aalajangiiniarnerit, Kalaallit Nunaanni Sulisilluni Ajoqusersinnaanermut Isumannaarineq pillugu Ataatsimiititat ataatsimiinnerini aalajangiinerussat, naammassineqartarnissaat.

§ 9. Nalunaarut atuutilissaaq ulloq, 1. maj 2001. Peqatigisaanik atorunnaassaaq Sulifilluni Ajoqusersinnaanermut sillimmasiisarneq pillugu Ataatsimiititat suleriaasissaat pillugu kaajallaasitaq nr. 92., 23. maj 1996-imeersaq.

Arbejdsskadestyrelsen,
ulloq 24. april 2001

ANNE LIND MADSEN

/ Ole Pontoppidan

Socialministeriet
Arbejdsskadestyrelsen, j.nr. 00-7610-13

24. april 2001

Bek. nr. 275

Nal. nr. 275

Nutsernera

Bekendtgørelse om regler for anmeldelse af arbejdsulykker, kortvarige skadelige påvirkninger og pludselige løfteskader i Grønland

I medfør af § 19, stk. 2, i anordning nr. 273 af 24. april 2001 om ikrafttræden af lov om sikring mod følger af arbejdsskade i Grønland fastsættes:

§ 1. En arbejdsulykke, en kortvarig skadelig påvirkning af højst 5 dages varighed eller en pludselig løfteskade, der antages at kunne begrunde krav på ydelser efter loven, skal anmeldes snarest muligt og senest 9 dage efter skadens indtræden. Den anmeldelsespligtige, jf. § 3, anmelder skaden til Det Grønlandske Nævn for Arbejdsskadesikring. Hvis der ikke er tegnet forsikring, jf. anordningens § 3, nr. 4, § 6, stk. 4 og stk. 5 og § 52, skal skaden ligeledes anmeldes til Det Grønlandske Nævn for Arbejdsskadesikring.

Sulisilluni ajunaarnerit, ajoqusiinnaasunit sivikitsuinnarmik sunnertinnerit aamma kivitsinerliornikkut tassanngaannartumik ajoqusernerit nalunaarutigineqartarnerat pillugu malittarisassanik nalunaarut

Kalaallit Nunaanni sulisilluni ajoqusernerit kingunerisassaannut isumannaarineq pillugu inatsisip atortuulersinneqarnissaanik peqqussummi nr. 273, 24. april 2001-imeersumi § 19, imm. 2, naapertorlugu aalajangersarneqarput:

§ 1. Sulisilluni ajunaarneq, ajoqusiinnaasunit sivikitsuinnarmik sunnertinneq, sivisunerpaamik ulluni 5-ini, imaluunniit kivitsinerliornikkut tassanngaannaq ajoquserneq, inatsit malillugu pisartagaqalernissamik piumasaqarnissamut tunngaviusussatut ilimagineqarsinnaasoq, sapinngisamik piaarnerpaamik aammalu ajoqusernerup pineraniit kingusinnerpaamik ullut 9 qaangiunneratigut, nalunaarutigineqartassapput. Nalunaaruteqarnissamut pisussaasup, tak. § 3, ajoquserneq Kalaallit Nunaanni Sulisilluni Ajoqusersinnaanermut Isumannaarineq pillugu

24. april 2001

Bek. nr. 275

Nal. nr. 275

Nutsernera

Stk. 2. Har en arbejdsskade, som angivet i stk. 1, medført, at skadelidte endnu ikke på 5-ugersdagen for skadens indtræden kan genoptage sædvanligt arbejde i fuldt omfang, skal skaden under alle omstændigheder anmeldes senest 9 dage herefter.

Stk. 3. Det Grønlandske Nævn for Arbejdsskadesikring skal inden 48 timer underrettes om dødsfald, der må antages at skyldes en arbejdsskade. Det samme gælder ethvert dødsfald, der er indtruffet på en arbejdsplads. Underretningen skal finde sted, selv om den skade, der kan have medført dødsfaldet, allerede er anmeldt efter stk. 1-2.

Stk. 4. Ved forsikringsselskab forstås i denne bekendtgørelse:

- 1) et forsikringsselskab, der tegner arbejdsulykkesforsikring efter denne lov,
- 2) staten, hjemmestyret eller en kommune, der ikke har afgivet risikoen efter loven til et forsikringsselskab, jf. anordningens § 6, stk. 4, eller
- 3) Det Grønlandske Nævn for Arbejdsskadesikring, der er sikringsgiver efter anordningens § 62, stk. 1 og 2.

§ 2. Er skaden sket i udlandet, og kan anmeldelse af praktiske grunde ikke ske til Det Grønlandske Nævn for Arbejdsskadesikring, skal anmeldelsen ske til et danske konsulat, der straks videresender den til Det Grønlandske Nævn for Arbejdsskadesikring. Anmeldelsen skal ske inden for de ovennævnte frister.

Ataatsimiititamut nalunaarutigissavaa. Sillimmasiisoqarsimassanngippat, tak. peqqussummi § 3, nr. 4, § 6, imm. 4 aamma imm. 5 aamma § 52, ajoquserneq taamatuttaaq nalunaarutigineqassaaq Kalaallit Nunaanni Sulisilluni Ajoqusersinnaanermut Isumannaarineq pillugu Ataatsimiititamut.

Imm. 2. Sulisilluni ajoqusernerup imm. 1-imi taaneqartup kingunerisimappagu, ajoquserutup ajoqusernerup pineraniit sapaatit akunnerisa 5-inngorneranni pisarnermisut annertutigisumik suleqqilersinnaannginnera, qanorluunniit pisoqassagaluarpat ajoquserneq nalunaarutigineqassaaq kingusinnerpaamik tamatuma kingorna ulut 9 qaangiunneranni.

Imm. 3. Kalaallit Nunaanni Sulisilluni Ajoqusersinnaanermut Isumannaarineq pillugu Ataatsimiititat toqusoqarneranik, sulisilluni ajoqusernermik pissuteqarsorineqartumik, ilisimatinneqartassapput nal. akunneri 48-t qaangiutsinnagit. Aamma taamaassaaq sullivimmi pisunik toqusoqarnerit tamaasa. Ilisimatitsisoqartassaaq ajoquserneq toqumik kinguneqarsimasinnaasoq imm. 1-2 malillugit nalunaarutaareeraluarpalluunniit.

Imm. 4. Sillimmasiisarfitut ingerlatseqatigiiffinnik nalunaarummi matumani pineqarput:

- 1) sillimmasiisarfitut ingerlatseqatigiiffik, inatsit manna malillugu sulisilluni ajunaarsinnaanermut sillimmasiiffusoq, imaluunniit
- 2) naalagaaffik, Namminersornerullutik Oqartussat kommuniluunniit, inatsit malillugu sillimmasiisarfitut ingerlatseqatigiiffimmut ajutoorutaasinnaasunik nuussisimasooq, tak. peqqussummi § 6, imm. 4.
- 3) Kalaallit Nunaanni Sulisilluni Ajoqusersinnaanermut Isumannaarineq pillugu Ataatsimiititat, peqqussummi § 62, imm. 1 aamma 2 malillugit sillimmasiisitsisusoq.

§ 2. Ajoquserneq nunami allami pisimappat, aammalu akornuteqarneq pissutigalugu Kalaallit Nunaanni Sulisilluni Ajoqusersinnaanermut Isumannaarineq pillugu Ataatsimiititanut nalunaaruteqartoqarsinnaanngippat, danskit aallatitaqarfiannut nalunaaruteqartoqassaaq, Kalaallit Nunaanni Sulisilluni Ajoqusersinnaanermut Isumannaarineq pillugu Ataatsimiititanut ingerlaannaq ingerlatitseqqittussamut. Nalunaaruteqarneq pissaaq piffissaliussat siuliini taaneqartut naatinngit.

24. april 20

Stk. 2.
meldelse
bindelse

§ 3.
ringspli
Stk. 2.
under a
udførel
er sikri
hviler a

Stk. 3.
holdere
gens §
til skad
i Grøn
meldel
dennes

§ 4.
udarbe
Stk.
retnin

§ 5.
gende
den d
ninge
bejds
pluds
til de
ønske
event
er be
send
vert
kuve
ter a
mod
nær
navr
der
Det
ring

24. april 2001

Bek. nr. 275

Nal. nr. 275

Nutsernera

Stk. 2. Er skaden sket under sejlads, regnes anmeldelsesfristen fra tidspunktet for skibets forbindelse med land.

§ 3. Anmeldelsespligten påhviler den sikringspligtige arbejdsgiver.

Stk. 2. For personer, der er kommet til skade under arbejde i privat husholdning eller under udførelse af privat tjeneste, og for hvem der ikke er sikringspligt, jf. anordningens § 6, stk. 5, påhviler anmeldelsespligten arbejdsgiveren.

Stk. 3. For skadelidte fiskere, fangere og færeholdere, som har sikret sig selv efter anordningens § 6, stk. 3, og for personer, der er kommet til skade under forsøg på redning af menneskeliv i Grønland, jf. anordningens § 3, nr. 4, skal anmeldelsen foretages af pågældende selv eller dennes efterladte.

§ 4. Anmeldelse skal ske på en blanket, der er udarbejdet af Arbejdsskadestyrelsen.

Stk. 2. Anmeldelse kan ske elektronisk efter retningslinier fastsat af Arbejdsskadestyrelsen.

§ 5. Fremgangsmåden ved anmeldelse er følgende: Den anmeldelsespligtige, jf. § 3, udfylder den del af blanketten, der er bestemt for oplysninger fra pågældende. Ved anmeldelse af arbejdsulykke, kortvarig skadelig påvirkning eller pludselig løfteskade sendes blanketten derefter til den først behandlende læge, hvis skadelidte ønsker anmeldelsen behandlet med henblik på eventuel erstatning. Lægen udfylder den del, der er bestemt for lægelige oplysninger, og tilbagesender snarest muligt blanketten i en lukket kuvert til den anmeldelsespligtige. Lægen skal på kuverten angive, at der er tale om anmeldelse efter anordning om ikrafttræden af lov om sikring mod følger af arbejdsskade i Grønland for en nærmere angivet skadelidt (personnummer, navn og stilling). Den anmeldelsespligtige sender derefter anmeldelsen i den lukkede kuvert til Det Grønlandske Nævn for Arbejdsskadesikring.

Imm. 2. Ajoquserneq umiartortilluni pisimappat, nalunaaruteqarnissamut piffissarititaq naatsorsorneqassaaq umiarsuup nunamut atassuteqarfiginninneraniit.

§ 3. Nalunaaruteqarnissamut pisussaavoq sulisitsisoq isumannaarisussaatitaasoq.

Imm. 2. Inuit, illumi namminerisami sulitillutik imaluunniit kiffartortillutik ajoquserut aam-malu isumannaarinissamut pisussaanneri pine-qanngitsut, tak. peqqussummi § 6, imm. 5, pillugit nalunaaruteqarnissamut pisussaavoq sulisitsisoq.

Imm. 3. Aalisartut, piniartut savaatillillu peqqussummi § 6, imm. 3, malillillu imminnut isumannaariffigisimasut, ajoqusernerat, kiisalu inuit Kalaallit Nunaanni inuup inuuneranik annaas-siniaraluarlutik ajoquserut, tak. inatsimmi § 3, nr. 4, nalunaarutigineqassapput pineqartumit namminermit imaluunniit pineqartup qimataa-nit.

§ 4. Nalunaaruteqarneq pissaaq allaffissiaq, Arbejdsskadestyrelsimit suliaasoq, atorlugu.

Imm. 2. Nalunaaruteqarneq pisinnaavoq qara-saasiatigut najoqqutassiat Arbejdsskadestyrelsip aalajangersagai malillugit.

§ 5. Nalunaaruteqarnermi periaasissaaq imaap-poq: Nalunaaruteqarnissamut pisussaasup, tak. § 3, allaffissiaq ilaa pineqartumit paasissutissanut allattuiffissiaasoq immersussavaa. Sulisilluni ajunaarnermik, ajoqusiisinnaasunit sivikitsumik sunnertinnernik imaluunniit kivitsinerliornikkut tassaangaannartumik ajoqusernermik nalunaaruteqarnermi allaffissiaq nakorsamut siulliulluni passussisumut nassiunneqassaaq, ajoquserutup kingusinnerusukkut taarsiiffigineqarsinnaanis-saq siunertaralugu nalunaarutip sulissutigineqar-nissaa kissaatigissappagu. Nakorsap allaffissiaq ilaa nammineq passussinerminik paasissutissiif-fissiaasoq immersussavaa, sapinngisamillu pi-aarnerpaamik allaffissiaq allakkat puuanni ma-tusamiitillugu nalunaaruteqarnissamut pisussaa-sumut utertissavaa. Nakorsap allakkat puussaata qaavanut nalunaassavaa tamatumani pineqartoq tassaasoq sulisilluni ajoqusernerup kinguneris-saasanut isumannaarineq pillugu inatsit malil-lugu ajoquserutoq erseqqinnerusumik taasaq (inuup normua, aqqi atorfillu) pillugu nalunaa-rut. Nalunaaruteqarnissamut pisussaasup taava nalunaarut allakkat puuanni matusamiittoq nas-siutissavaa Kalaallit Nunaanni Sulisilluni Ajo-

24. april 2001

Bek. nr. 275

Nal. nr. 275

Nutsernera

Stk. 2. Det Grønlandske Nævn for Arbejdsskadesikring sender kopi af anmeldelsen og kopi af de lægelige oplysninger til den anmeldelsespligtiges forsikringsselskab.

§ 6. Ved arbejdsulykker og kortvarige skadelige påvirkninger af højst 5 dages varighed, der antages kun at begrunde krav på ydelser efter anordningens § 35 (sygebehandling og hjælpemidler m.m.), sender Det Grønlandske Nævn for Arbejdsskadesikring sagens akter til forsikringsselskabet, der herefter tager stilling til kravet og udbetaler eventuelle ydelser.

Stk. 2. Samtidig med forsikringsselskabets beslutning skal skadelidte udtrykkelig gøres opmærksom på, at skaden kan forelægges Det Grønlandske Nævn for Arbejdsskadesikring, hvis pågældende ikke er tilfreds med selskabets standpunkt.

Stk. 3. Kan forsikringsselskabet ikke tage stilling efter stk. 1 eller er skadelidte ikke tilfreds med forsikringsselskabets beslutning, jf. stk. 2, sender forsikringsselskabet anmeldelsen til Det Grønlandske Nævn for Arbejdsskadesikring med oplysninger om, hvori tvivlen består, og med anmodning om en afgørelse. Samtidig underretter forsikringsselskabet skadelidte om sagens stilling.

§ 7. Viser det sig, at et tilfælde, forsikringsselskabet behandler efter § 6, stk. 1, må antages at begrunde krav på erstatning for tab af erhvervs- evne eller godtgørelse for varigt men, sender forsikringsselskabet sagens akter retur til Det Grønlandske Nævn for Arbejdsskadesikring med oplysning om, hvad der er sket i sagen.

qusersinnaanermut Isumannaarineq pillugu Ataatsimiititanut.

Imm. 2. Kalaallit Nunaanni Sulisilluni Ajoqusersinnaanermut Isumannaarineq pillugu Ataatsimiititat nalunaarutip nuutinnera aammalu nakorsap paasissutissiissutaasa nuutinneri nassiutissavaat nalunaaruteqarnissamut pisussaasup sillimmasiiffianut.

§ 6. Sulisilluni ajunaarnerni aamma ajoqusinnaasunit sivikitsumik sivisunerpaamik ullunik 5-inik sivisussusilimmik sunnertinneri, peqqussummi § 35 (katsorsarneqarnissaq atortutigullu ikiorserneqarneq il. il.) malillugu pisartagaqarnissamik piumasaqarnissamut pissutaasinnaasutut isumaqarfiginartuni, Kalaallit Nunaanni Sulisilluni Ajoqusersinnaanermut Isumannaarineq pillugu Ataatsimiititat nassiutassavaat suliasami allakkiaatit sillimmasiisarfiimmut, tamanna pereerpat piumasaqaammut isummerfiginninniartussamut immaqalu pisartakkanik tuniussissamut.

Imm. 2. Ajoqusertoq sillimmasiisarfiup aalajangiineranut peqatigitillugu erseqqissumik ilitersorneqassaaq sillimmasiisarfik isumaqatigisinaanngikkuniuk ajoqusernerup Kalaallit Nunaanni Sulisilluni Ajoqusersinnaanermut Isumannaarineq pillugu Ataatsimiititanut saqqummiunneqarsinnaanerani.

Imm. 3. Sillimmasiisarfiittut ingerlatseqatigiiffik imm. 1 malillugu aalajangiiffinnissinnaasanngippat imaluunniit ajoqusertup sillimmasiisarfiup aalajangiinera naammaginngippagu, tak. imm. 2, sillimmasiisarfiup ajoqusernermik nalunaarut Kalaallit Nunaanni Sulisilluni Ajoqusersinnaanermut Isumannaarineq pillugu Ataatsimiititanut nassiutissavaa sutigut isumaqatigiinngittoqarneranik paasissutissartalergugu, aammalu qinnuigalugit aalajangiiffigeqqullugu. Tamatumunnga peqatigitillugu sillimmasiisarfiup ajoqusertoq suliasap sumut killinneranik ilisimatissavaa.

§ 7. Sillimmasiisarfiup § 6, imm. 1, malillugu suliarinninnerani paasinarsippat pisimasumi ataatsimi inuussutissarsiorsinnaassutsumik anaasaqarnermut taarsiissutunik imaluunniit atavartumik ajuuteqalernerumut taartisisinneqarnissamik piumasaqarnissamut pissutissaqarsorinartog, taava sillimmasiisarfiup suliasami allakkiaat Kalaallit Nunaanni Sulisilluni Ajoqusersinnaanermut Isumannaarineq pillugu Ataatsimiitita-

24. april 2001

Bek. nr. 275

Nal. nr. 275

Nutsernera

nut utertissavai suliassami qanoq pisoqarneranik paasissutissartalerlugit.

§ 8. Bekendtgørelsen træder i kraft den 1. maj 2001 og anvendes på arbejdsulykker, kortvarige skadelige påvirkninger og pludselige løfteskader, der indtræder denne dag eller senere.

§ 8. Nalunaarut atuutilissaaq ulloq 1. maj 2001 atortinneqassaarlu sulisilluni ajunaarnernut, ajoqusiisinnasunit sivikitsumik sunnertinnernut aamma kivitsinerliornikkut tassanngaannaq ajoqusernernut ullormi tassani kingusinnerusukkulluunniit pisunut.

Arbejdsskadestyrelsen,
den 24. april 2001

Arbejdsskadestyrelsen,
ulloq 24. april 2001

ANNE LIND MADSEN

ANNE LIND MADSEN

/ Ole Pontoppidan

/ Ole Pontoppidan

Socialministeriet

Socialministeriet

Arbejdsskadestyrelsen, j.nr. 00-7610-12

Arbejdsskadestyrelsen, j.nr. 00-7610-12

24. april 2001

Bek. nr. 276

Nal. nr. 276

Nutsernera

Bekendtgørelse om lægers og tandlægers pligt til at anmelde arbejdsbetingede lidelser og pludselige løfteskader til Det Grønlandske Nævn for Arbejdsskadesikring

Nakorsat kigutilerisullu sulinermik patsiseqartumikajuutinik aammalu kivitsinerliornikkut tassanngaannartumik ajoqusernernik Kalaallit Nunaanni Sulisilluni Ajoqusersinnaanermut Isumannaarineq pillugu Ataatsimiititanut nalunaaruteqarnissamut pisussaanerannik nalunaarut

I medfør af § 18 i anordning nr. 273 af 24. april 2001 om ikrafttræden af lov om sikring mod følger af arbejdsskade i Grønland fastsættes:

Kalaallit Nunaanni sulisilluni ajoqusernerit kingunerisassaannut isumannaarineq pillugu inatsisip atortuulersinneqarnissaaq peqqussummi nr. 273, 24. april 2001-imeersumi § 18 naapertorlugu aalajangersarneqarput:

§ 1. Læger og tandlæger, der gennem deres erhverv konstaterer eller får mistanke om, at en person har pådraget sig en konstateret eller formodet arbejdsbetinget lidelse eller på anden måde har pådraget sig helbredsmæssige ulemper af skadelige påvirkninger i arbejdet, skal anmelde dette til Det Grønlandske Nævn for Arbejdsskadesikring.

§ 1. Nakorsat kigutilerisullu, suliatic aqutigalugit paasigunikku imaluunniit pasitsaakkunikku, inuup suliaminik patsiseqartumik ajoquteqalersimanera allatulluunniit iliornikkut sulinermi ajoqusiisinnasunit sunnertinnikkut peqqiilliuuteqalersimanera, tamatuminnga Kalaallit Nunaanni Sulisilluni Ajoqusersinnaanermut Isumannaarineq pillugu Ataatsimiititanut nalunaaruteqassapput.

Stk. 2. Læger, der gennem deres erhverv konstaterer eller får mistanke om, at en person har pådraget sig en konstateret eller formodet plud-

Imm. 2. Nakorsat suliamikkut paasigunikku imaluunniit pasitsaakkunikku inuup kivitsinerliornermigut tassanngaannartumik ajoquteqalersi-